

## Salgs- og leveringsbetingelser for

TransSoft A/S  
Skelagervej 375L  
9000 Aalborg  
Cvr.nr. 17203584

Herefter omtalt som TransSoft

### Formål

Aftalen har til formål at sikre et afbalanceret aftaleforhold mellem TransSoft og kunden til gensidig gavn for begge parter. TransSoft og kunden forpligter sig til i fællesskab til stadighed at forsøge at optimere priser og processer til fælles gavn for begge parter.

### Anvendelse

Enhver leverance fra TransSoft sker på grundlag af nærværende Salgs- og leveringsbetingelser. Ændringer hertil er kun gyldige i det omfang, som de af TransSoft skriftligt er meddelt kunden. Se nedenfor under "**Gyldighed**".

I tilfælde af uoverensstemmelse mellem disse Salgs- og leveringsaftaler, eventuelle bilag og ordrebekræftelser finder disse anvendelse i følgende prioriterede rækkefølge:

- ✓ Ordrebekræftelse fra TransSoft
- ✓ Salgs- og leveringsbetingelser
- ✓ Bilag

### Gyldighed

Disse Salgs- og leveringsbetingelser gælder fra datoen for TransSofts underskrift.

TransSoft kan ændre sine Salgs- og leveringsbetingelser med et varsel på 30 dage. Ændringer kan meddeles per e-mail til den med kunden aftalte e-mailadresse.

### Tavshedspligt

TransSoft og kunden må ikke videregive oplysninger til tredjemand om en mellem dem indgået aftale eller andre oplysninger, der kommer i deres besiddelse som følge af samarbejdet, idet sådanne oplysninger betragtes som værende erhvervshemmeligheder. Dette gælder dog ikke oplysninger, som er almindeligt tilgængelige for tredjemand, herunder nærværende Salgs- og leveringsbetingelser.

Meddelte oplysninger kan af TransSoft og kunden frit videregives til disses respektive koncernforbundne selskaber.

### Reference

TransSoft er som et led i sin almindelige markedsføring berettiget til at anvende kunden som reference. Reference må angive kundenavn, men ikke oplysninger om det konkrete aftaleforhold. Kunden er dog berettiget til skriftligt at meddele TransSoft, at kunden ikke må anvendes som reference.

### Aftaleophør/Opsigelse/Ophævelse

Opsigelse af aftaler udover ændringer i nærværende Salgs- og leveringsbetingelser, jfr. ovenfor under "**Gyldighed**" skal ske skriftlig med 3 måneders varsel til udgangen af en måned.

Ingen af parterne kan dog opsiges en aftale, så længe en leverance (hardware og software) ikke er fuldt leveret.

Ved væsentlig misligholdelse kan en aftale ophæves med øjeblikkelig virkning af den ikke misligholdende part. Ophævelse kan i så fald ske uden kompensation til den misligholdende part.

Indgivelse af konkursbegæring eller anmodning om rekonstruktion for en kunde medfører, at TransSoft er berettiget til at betragte de nævnte forhold som en væsentlig misligholdelse. TransSoft har ved væsentlig misligholdelse ret til erstatning efter dansk ret.

### Ordrebekræftelse

Ordrebekræftelsen kan indeholde særskilte vilkår udover nærværende Salgs- og leveringsbetingelser. Om det indbyrdes forhold mellem disse dokumenter henvises ovenfor til punktet "**Anvendelse**".

### Kvalitet

TransSoft skal til enhver tid sikre, at kvaliteten af en leverance lever op til det aftalte i henhold til ordrebekræftelsen og til den standard, som kunden med rette kan forvente af en professionel leverandør.

Hvor ikke andet er anført, skal kvaliteten som minimum opfylde gængse tolerancer og almindelige normer for TransSoft.

### Underleverandører

Ønsker TransSoft i forbindelse med udførelse af ordren at antage en underleverandør til at udføre hele eller en del af ordren, er TransSoft berettiget hertil.

TransSoft har i så fald fortsat det fulde ansvar over for kunden for korrekt opfyldelse af leverancen/ordren.

### **Mangler**

Kunden skal straks og uden unødigt ophold foretage en sådan undersøgelse af leverancen, som almindelig forretningsbrug måtte tilsige.

Reklamation over for TransSoft ved enhver mangel ved det leverede skal ske straks ved undersøgelsens afslutning.

TransSoft kan i tilfælde af en erkendt mangel ved det leverede efter eget valg enten afhjælpe manglen eller foretage omlevering. TransSoft skal uden unødigt ophold og inden 24 timer efter at have modtaget meddelelsen fra kunden herom oplyse, om man vil foretage afhjælpning eller omlevering.

Ovenstående gælder såvel for enkeltstående leverancer som for successive leverancer.

### **Kontrol og anvendelse af ydelser fra TransSoft.**

Kunden må ikke anvende ydelser eller adgang hertil til andet formål eller i videre omfang end aftalt med TransSoft.

En sådan ikke konditionsræssig brug fra kundens side, fritager TransSoft fra overholdelse af de kontraktlige forpligtelser i forhold til levering af de omhandlede produkter, teknologi og/eller tjenesteydelser i henhold til disse betingelser og ordrebekræftelse(r).

Det er kundens ansvar at anvende de ydelser, uanset af hvilken art, som TransSoft stiller til rådighed for kunden, inden for og i overensstemmelse med dansk lov.

Enhver ikke aftalt eller ulovlig anvendelse af ydelser fra TransSoft berettiger TransSoft til at lukke adgangen for kunden til aftalte ydelser.

Det samme gælder ved kundens anvendelse af ydelser på en sådan måde, at kundens handlemåde kan være egnet til at bringe TransSoft i miskredit konkret eller generelt, for eksempel men ikke udtømmende angivet ved at medvirke til udsendelse af SPAM mails, udbredelse af pornografisk materiale eller materiale af politisk, religiøs eller racistisk karakter.

Vurdering af de nævnte forhold ligger suverænt hos TransSoft.

Kundens overtrædelse af forpligtelser i henhold til ovenstående bestemmelse anses som væsentlig misligholdelse, hvorefter TransSoft er berettiget til at ophæve aftalen uden kompensation til kunden, ligesom TransSoft kan kræve erstatning efter dansk ret.

### **Produktansvar**

TransSoft har tegnet produktansvarsforsikring og er ansvarlig i overensstemmelse med reglerne i Produktansvarsloven, men ikke på noget andet grundlag.

Kunden er forpligtet til straks at orientere TransSoft, om situationer, som kunne udløse ansvar eller risiko herfor efter ovenstående regler.

Kundens undladelse af at give denne meddelelse til TransSoft medfører, at ansvaret for TransSoft i forhold til kunden begrænses i samme omfang, som rettidig meddelelse ville have givet TransSoft mulighed for at reagere med henblik på et begrænset eventuelt tab.

### **Levering /ejendomsforbehold**

- Aftalt specifik leveringstid på hver enkelt ydelse/vare skal anføres i Ordrebekræftelsen.
- Gældende leveringsbetingelse er EXW TransSofts adresse i Aalborg eller eventuel adresse for underleverandør i begge tilfælde forstået som klausulen EXW i Inco terms 2010.
- TransSoft forbeholder sig ejendomsretten til den aftalte ydelse indtil, at den samlede købesum inklusive eventuelle omkostninger, renter og eventuelle gebyrer er betalte. Se nedenfor under "**Betaling**".

### **Forsinkelser:**

I tilfælde af forsinkelser i forhold til den (ordre)bekræftede leveringsdato skal TransSoft straks skriftligt – mail er tilstrækkelig - informere kunden herom.

TransSoft kan i relation til en bekræftet afsendelses- eller leveringsdato betragte enhver forsinkelse forårsaget af kundens forhold som væsentlig med mindre, at andet er specifikt skriftligt aftalt.

TransSoft kan i tilfælde af forsinkelse forårsaget af kundens forhold vælge at hæve eller fastholde købet.

### Fastholdelse af købet.

Vælger TransSoft at fastholde købet, skal kunden betale som aftalt uden hensyn til den opståede forsinkelse.

### Ophævelse af købet.

Såfremt TransSoft vælger at hæve den indgåede aftale om levering, skal TransSoft fortage forsvarligt dækningssalg, hvis dette er muligt. Ekstra omkostninger i forbindelse med dækningssalget kan afkræves kunden. Kunden skal forud underrettes om, at TransSoft vælger at foretage et dækningssalg.

Såfremt dækningssalg ikke viser sig muligt inden for 14 dage efter, at kunden skulle have aftaget ydelsen, kan TransSoft kræve erstatning for sit tab som følge af ophævelsen.

**Priser**

Alle priser angives eksklusiv moms og afgifter af enhver art. Priser fremsat i tilbud er gældende i 15 dage regnet fra tilbudsdato.

Priser oplyst i salgs- og markedsføringsmateriale er alene vejledende. Endelige priser fremgår af Ordrebekræftelse og er inklusiv emballage.

**Prisstigninger**

TransSoft arbejder løbende på at forbedre sine produkter. Prisstigninger kan derfor forekomme.

Prisstigninger varsles af TransSoft med mindst 30 dages varsel før ikrafttræden.

**Betaling:**

Betalingsbetingelser er netto 20 dage fra fakturadato, idet datoen er angivet på faktura fra TransSoft.

Forsinket betaling medfører morarente beregnet som 1,5 % af fakturabeløb per påbegyndt måned.

Udskrivning af kontoudtog og/eller rykker som følge af manglende overholdelse af betalingsfrist medfører et gebyr på kr. 100 for hvert kontoudtog eller rykkerbrev.

Enhver betaling fra kunder afskrives af TransSoft på den til enhver værende ældste del af saldoen med kunden, idet der først afskrives på eventuelle renter og påløbne omkostninger, hvorefter et restbeløb afskrives på (rest)gælden.

**Transport af rettigheder:**

TransSoft er berettiget til at overdrage sine rettigheder og pligter i henhold til aftaler med kunden til tredjemand.

**Ændring af aftalen**

Alle ændringer af konkrete aftaler kan alene ske skriftligt. Om ændringer i Salgs- og leveringsbetingelser se ovenfor under punktet "**Gyldighed**".

**Meddelelser**

Meddelelser mellem parterne kan afgives via e-mail.

TransSoft og kunden oplyser senest ved ordre og ordrebekræftelse hinanden om den mailadresse, hvor til meddelelser skal sendes. Ændringer meddeles modparten skriftligt med et varsel på 30 dage.

En e-mail meddelelse anses for afsendt fra TransSoft, når TransSoft ikke inden for 24 timer efter afsendelse af e-mailen har modtaget en fejlmeddelelse eller anden meddelelse om, at transmissionen ikke var succesfuld.

**Ansvarsbegrænsning**

I intet tilfælde er TransSoft ansvarlig for indirekte tab og andre økonomiske konsekvenstab, herunder, men ikke begrænset til, tabt fortjeneste, driftstab, rentetab, tab af kontrakter, tab af anvendelsesmuligheder og lign., produktionstab, kapitalomkostninger eller omkostninger eller ansvar i forbindelse med afbrydelse af driften, strømsvigt og udgifter til erstatningsstrøm. TransSofts ansvar som følge af tingskade, herunder skade på fast ejendom, er begrænset til ordresummen eksklusiv moms, dog max. kr. 100.000 pr. skadesbegivenhed pr. kalenderår.

**Tvister**

Opstår der tvist mellem TransSoft og kunden, er kunden indforstået med at deltage i mæglingsforhandlinger mellem TransSofts ledelse og kundens ledelse.

Kan sådanne mæglingsforhandlinger ikke løse tvisten inden 4 uger efter, at tvisten er opstået, er enhver af parterne berettiget til at anlægge en sag ved retten til afklaring af tvisten.

Aftaleforhold mellem TransSoft og kunden er underlagt dansk ret. Retssag skal uanset kundens adresse anlægges ved retten i Aalborg.

Kunden og TransSoft er gensidigt forpligtede til at lade sig sagsøge ved den domstol, som behandler erstatningskrav, der er rejst mod én af dem på grundlag af skade eller tab, som påstås forårsaget af leverancen. Det indbyrdes forhold mellem TransSoft og kunden skal dog altid afgøres efter reglerne i nærværende Salgs- og leveringsbetingelser.

Dato:

-----  
TransSoft A/S  
(Navn)

-----  
Kunde  
(Navn)